

РАЗВИТИЕ АВАНГАРДНОГО ТЕЧЕНИЯ В КИТАЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ КОНЦА XX ВЕКА

N.V. Protasova

THE DEVELOPMENT OF AVANT-GUARD STREAM IN THE CHINESE LITERATURE
AT THE END OF XX CENTURY

The article considers development of Chinese modern poetry, namely analyzes some special features of the Chinese avant-gard poetry at the end of XX century and literary creativity of Sichuan poets.

Исследуя отдельное течение в литературе, необходимо проследить историю развития литературы того времени, когда это направление зародилось. Говоря о китайском авангарде, подразумеваем конкретный период – последние десятилетия, начиная с 80-х гг. XX столетия. С конца «культурной революции» (1966-1976 гг.) можно проследить успешное развитие КНР во всех областях. Оправившись от потрясений, страна вышла на качественно новый исторический этап. Китайская литература нового периода не стала исключением.

Переходным этапом в истории современной китайской литературы стали 1976-1978 гг. Демонстрация 5 апреля 1976 г., посвященная памяти премьера Чжоу Эньлая, вылилась во множество письменных выступлений поэтической формы, в которых выразился эмоциональный накал общества, вызванный политическим произволом. В последующем эти произведения народного творчества получили название поэзии площади Тяньаньмэнь, ставшей истоком литературы нового периода. Не отличаясь особыми эстетическими изысками, эта поэзия стала образцом сражающегося искусства.

Важной вехой на пути развития китайской литературы стал III пленум ЦК КПК 11-го созыва, 18-22 декабря 1978 г., на котором кроме провозглашения курса экономических реформ и открытости, руководство призвало интеллигентов к «освобождению сознания». Так был сделан первый шаг на пути восстановления доброго имени интеллигенции, выброшенной до этого за борт общественной жизни. Данный этап ознаменовался не только массовой реабилитацией, но и выходом на литературную сцену целого потока творческих сил. Такого разнообразия печатных изданий китайская литература до сих пор не знала.

Быстрее всего на поток новых идей и творческих методов отреагировали поэты, доказательством чему может служить появившееся уже в начале 1980-х гг. течение «туманной поэзии», активно использующее модернистские приемы, такие как «черный юмор», «поток сознания». Сходные тенденции обнаружились в области художественной прозы.

История развития китайской поэзии 80-х гг. включает как официально изданные поэтические сборники, так и не известную широкой публике поэзию андеграунда, берущую начало в поэзии периода «культурной революции» (1966-1976 гг.). В 1978 г. поэзия переходит на новую ступень развития, чему послужило знакомство китайской общественности с переводной иностранной литературой и трудами по западной культуре и искусству. После долгих лет молчания в годы «культурной революции» вновь появились творческие работы поэтов прошлых лет. Но это вовсе не означает, что в тяжелые годы для литературы не создавались стихотворные произведения. Именно с «культурной революции» и начинается авангардное творчество многих литераторов, которые не могли открыто выразить свое недовольство по поводу существовавшего положения в стране.

До 80-х гг. термин «авангардная поэзия» в Китае использовался крайне редко или вообще не использовался. Начало его употребления связывают с серединой 80-х гг., когда его заимствуют у теории западной литературы для обозначения работ искусства, которые обнажали грани признанной артистической практики, другими словами данный термин отдавал предпочтение экспериментальным формам и технике. Первоначально термин «авангардный» относился к подпольно изданным поэтическим творениям или к поэзии андеграунда. Так, например, в период с ноября 1978 г. по май 1979 г. появилось огромное количество нелегальных журналов, которым позволили существовать, но только в политических целях на время чистки Дэн Сяопином руководства КПК от маоистов. Развитию авангардной поэзии способствовали существование в 80-е гг. государственный контроль и цензура. Авангардная поэзия рассматриваемого периода являлась реакцией, направленной против использования литературы в политических целях. Поэты бунтовали против «сытых» и против контрастов города, они считали устаревшими привычные формы литературы, в том числе строгие формы стихосложения. Помимо этого, они выступали против реализма, который казался им недостаточным для выражения их бунтарских настроений.

Так, разрешенный неофициальный литературный журнал «Сегодня» был единственным журналом с явным обязательством перед неполитической литературой. В дальнейшем работы таких поэтов «Сегодня», как Бэй Дао, Гу Чэн, Шу Тин и Цзян Хэ были опубликованы в официальных журналах, например, в «Поэтическом журнале» или «Поэзия». Основными характерными чертами поэзии «Сегодня» были запрещенные темы отчуждения, гуманизма, поразительное использование индивидуального символизма и образности,

распространенное чувство скептицизма, что отличало лучшие образцы данной поэзии от степенных реалистичных настроений, продиктованных влиянием КПК, и в которых превалировала политическая идеология. Поначалу поэзию «Сегодня» называли туманной и непонятной, что в дальнейшем и стало цениться, и что отличало авангардную поэзию от творчества предыдущего времени.

Также термин «авангард» использовался в отношении к передовым поэтам, которые стремились к расширению творческих возможностей искусства. Поэзии авангарда присущи как строгий критицизм, так и пронизательная красота, духовные открытия. Часто под авангардной поэзией подразумевается тесная связь поэта и интеллекта. На первый взгляд кажущиеся очень простыми и бессмысленными стихотворения, поражают своей глубокой идеей. Авангардную поэзию также называют интеллектуальной литературой.

Тысячи поклонников поэзии во всех частях Китая столкнулись с новой поэзией и с переводами западного авангарда. Началось издание литературных материалов и журналов, которые в течение десятилетий не печатались вообще. Вся эта деятельность в Китае продолжалась, начиная с 1978 г., что привело к выдвижению китайским поэтом и теоретиком поэзии Чжоу Лунью термина «второй мир поэзии» [1], обозначившим всю неофициальную поэзию, поэзию не издаваемую, куда входит авангардное творчество. Далее этот термин стал употребляться практически для всей последующей поэзии. Поэзии к авангардной поэзии можно отнести почти все поэтические направления Китая 80-х гг.: туманная поэзия, поэзия третьего поколения, посттуманная поэзия, поэзия «мачо» или поэзия грубиянов, ассоциация молодых поэтов Сычуани, поэзия критицизма, поэзия не-не-измов, поэзия холизма, студенческая поэзия и так далее, всего таких направлений рассматриваемого периода насчитывается около шестидесяти пяти.

В каждом из этих современных направлений присутствуют признаки авангарда. Это – скрытый подтекст, намеки, простота формы и лексических средств, оригинальное восприятие окружающей среды, неприятие каких-либо общественных явлений. Средствами выразительности являются простые и сложные эпитеты, сравнения, метафоры, аллегория и символика, олицетворение, рифма, которые определяют облик авангардной поэзии.

Таким образом, появилось то, что теперь называется «поэзия второй волны». Поэтов данного направления называют «поэтами третьего поколения», «поэтами нового поколения».

В китайской литературной критике термин «поэты третьего поколения» лучше всего понимается как поколение поэтов – последователей двух предыдущих поколений, которые экспериментировали с поэтическими приемами модернизма в Китае, например такие поэты, как Ли Цзиньфа и Дай Ваншу в 20-30-х гг. и поэты группы «Девять листьев» Му Дань и Чжэн Минь в 40-х гг. (первое поколение); туманные поэты Бэй Дао, Мэн Кэ, Шу Тин в 70-х гг. (второе поколение).

Высшим достижением поэтов третьего поколения стало то, что к середине 1986 г. небольшое количество официальных поэтических журналов, таких как «Ежемесячник литературы Гуандуна» и «Поэтическая газета» начали регулярно печатать поэзию «третьего поколения». Вторая половина года была отмечена официальным прибытием партии «третьего поколения» на страницах газеты «Молодежь Шеньчжэня» и «Поэтическая газета Хэфэя», когда поэтический критик Сю Цзинья организовал «Мега выставку групп модернистской поэзии на поэтической сцене Китая 1986 г.». Из 65 групп несколько были представлены в виде небольших групп, состоящих из двух – трех поэтов, которые объединились или которых объединили редакторы – что оказалось случайностью. Кроме того, многие из групп уже прекратили существовать.

Также необходимо отметить, что распространение авангардной поэзии осуществляется посредством издания поэтических произведений, как в государственных книжных издательствах, так и в коммерческих, распространение по системе «из рук в руки». На данный момент в Китае появилось достаточное количество поэтических сборников, книг, содержащих критические статьи об авангардной поэзии, а также интервью с поэтами и их фотографии. Например, Тан Сяоду, Ван Цзясинь, *Собрание современной китайской экспериментальной поэзии*, 1987 г., *Обзор групп поэзии модернизма Китая 1986-1988*, Сю Цзинья, Мэн Лан, 1989 г., *Словарь оценки исследования поэзии Китая*, Чэн Чао, 1989 г., *Счастливые танец вельвета*, Тан Сяоду, 1992 г., *Авангардная поэзия*, Тан Сяоду, 1999 г.

Очагом авангардной поэзии считается провинция Сычуань, именно здесь поэзия насыщена выразительными образами и эмоциональным содержанием. Причиной этому является поэтическая среда, давшая такое большое количество поэтов, особенно в 80-е гг. XX в. Среди них наиболее известны Чжоу Лунью, Ляо Иу, Ли Явэй, Ян Ли, Вань Ся, которые стали основателями Ассоциации молодых поэтов Сычуани (ноябрь 1984 г.). Само название ассоциации ставит поэтов данной провинции в отдельный ряд. Первоначально ассоциация была собранием для молодых поэтов – активистов небольшой провинции, которое в дальнейшем превратилось в целое поэтическое направление, имеющее собственный печатный орган. Издавались такие журналы, как «Федерация модернизма», «Китайская современная экспериментальная поэзия», «Поэзия Хань», «Не-не-измы», где помимо издания стихотворений наиболее часто поднимались вопросы об индивидуальном стиле письма и проблемах поэтики.

Всего между декабрем 1984 г. и декабрем 1986 г. появилось шесть наиболее влиятельных сычуанских журналов неофициальной поэзии Китая:

1. «Мачо», Чэнду, декабрь 1984 г.
2. «Материалы внутреннего обмена современной поэзии» или «Федерация модернистов», Чэнду, март 1985 г.
3. «Новый с каждым днем», Чунцин, март 1985 г.
4. «Китайская современная экспериментальная поэзия», Фулин, сентябрь 1985 г.
5. «Не-не-измы», Сичан-Чэнду, май 1986 г.
6. «Поэзия хань», Чэнду, декабрь 1986 г.

Проведение в Китае всесторонних реформ привело к развитию в 1990-е гг. рыночной экономики, и китайская литература столкнулась с явлением массовой культуры. В то же время обогащенная литературная жизнь китайского общества способствовала выдвижению на первый план индивидуального творчества. Заметным литературным явлением стало творчество китайских студентов, обучающихся за рубежом. Кроме того, в Китае впервые появилась своя «сетевая литература», произведения которой можно было найти в сети Интернет.

Таким образом, авангардная поэзия 80-х гг. очертила облик последующей поэзии, именно в эти годы происходит заложение основы авангардной поэзии Китая, которая получает свое развитие в поэзии 90-х гг. и нового тысячелетия. Несомненную роль в этом сыграли поэты провинции Сычуань, активно участвовавшие в культурной жизни страны.

Литература

1. Термин выдвинут Чжоу Лунью в статье «Второй мир поэзии», опубликованной в первом выпуске листовки «Критика не-не-измов». Чэнду, 1986.

Literature

1. The term is formulated by Chjou Lunjyo in the article «The second world of poetry», published at the first release of list «The critics of ne-ne-ismes». Chandu, 1986.

Протасова Наталья Владимировна – аспирант кафедры ФСДВ.
e-mail: protasovan84@mail.ru